



報道関係者各位
プレスリリース

2014年7月7日
株式会社エニドア
代表取締役 山田 尚貴

クラウド翻訳サービス Conyac でライトなラノベコンテスト受賞三作品の
日英翻訳者を決定する翻訳コンテストを本日より開催！

株式会社エニドア（本社：東京都千代田区、代表取締役社長：山田尚貴 以下「当社」）は、運営するクラウド翻訳サービスConyacにて(*1)、インプレスグループが展開する電子書籍レーベル「impress QuickBooks®」(*2、株式会社インプレスから発売)と、共同で2014年7月7日より翻訳コンテストを開催致します。翻訳コンテストでは、電子書籍レーベル「impress QuickBooks®」で現在販売中の「ライトなラノベコンテスト」(*3)受賞3作品の英語版の翻訳者を決定致します。

■コンテスト概要

「impress QuickBooks®」より国内主要電子書籍ストアで販売中の「ライトなラノベコンテスト」受賞三作品の英語版制作に伴い、その翻訳者を公募する翻訳コンテストを、「Conyac」にて行います。コンテストは全三回に渡って開催し、日英翻訳者を各回2名選出致します。

応募時に、トライアルパートとして作品の一部を翻訳していただき、その後Conyacユーザーによる投票、当社による選定を行い、2名の翻訳者（日本文化を深く理解している方と、ネイティブレベルの英語の文章力をお持ちの方）を選出致します。選ばれた翻訳者には報酬が400ドルずつ支払われるほか、世界中で販売される電子書籍に、共訳者としてお名前が掲載されます。翻訳された英語版は、2014年9月に国内外の電子書籍ストアで発売予定です。

■応募方法

Conyacに翻訳者登録し、トライアウトパートを翻訳して応募。詳細は下記のキャンペーンページをご覧ください。

【日本語版】

http://conyac.cc/ja/campaign/translation_contest_1407

【英語版】

http://conyac.cc/en/campaign/translation_contest_1407

ライトなラノベ 日英翻訳者 大募集！

全3回

電子書籍専門レーベル **impress QuickBooks®** (株) と、

クラウド翻訳サービスの **Conyac** が

共同で **翻訳コンテスト** を開催します！

翻訳コンテストに使用する課題は昨年未から開催された
「**ライトなラノベコンテスト**」受賞三作品！
これを3回に分けて、翻訳コンテストを実施します。
ご応募は一作品だけでも、全作品でも大歓迎！

第1回目の題材はAKIBA PC Hotline賞を受賞した
『**アキバ迷宮～小さな先輩と小旅行～**』。

第1回目の翻訳コンテストでは、
応募者の方の中から日本文化を深く理解している方と
ネイティブレベルの英語の文章力をお持ちの方、
2人の翻訳者を選出致します。

報酬としてそれぞれに **\$400** をお支払いします！

世界中で販売される電子書籍に共訳者として **お名前が掲載** される
大チャンスなので、ぜひ奮ってご応募下さい！

応募する



第1回
応募期間
7月16日(水)



第2回
7月17日(木)

第3回
7月29日(火)

■優勝特典

報酬：各回2名に400ドルずつお支払い致します。

特典1：「アキバ迷宮」日英の翻訳者として書籍に掲載！

特典2：「CONYAC TIMES」にコンテスト優勝者として掲載！

■翻訳コンテストの詳細

第1回目課題書籍：アキバ迷宮～小さな先輩と小旅行～／マホ

日本語版販売例：[BOOK☆WALKER](#) [Google play](#) [Kindleストア](#)

応募期間：2014年7月7日（月）～2014年7月16日（水）24時

第2回目課題書籍：アリスの物語／倉下忠憲

日本語版販売例：[BOOK☆WALKER](#) [Google play](#) [Kindleストア](#)

応募期間：2014年7月17日（木）～2014年7月28日（月）24時

第3回目課題書籍：明日が雨でも晴れでも／晴海まどか

日本語版販売例：[BOOK☆WALKER](#) [Google play](#) [Kindleストア](#)

応募期間：2014年7月29日（火）～2014年8月7日（水）24時

(*1) クラウド翻訳サービス Conyac (コニヤック) とは

Conyac は翻訳したい文章を世界中の翻訳者（クラウド）にアウトソーシングし、安く・早くメールの翻訳や Web サイトのローカライズを実現する翻訳サービスです。2009年5月にサービスを開始して以来、順調に翻訳者のユーザー数を伸ばしており、現時点で翻訳者数は30,000人、延べ63言語に対応しております。

・ Conyac ホームページ：<https://conyac.cc/>

・ Facebook ページ：<https://www.facebook.com/conyac.cc>

・ Twitter：https://twitter.com/_Conyac_

(*2) impress Quickbooks® (インプレス・クイックブックス) について

スマートフォンなどの電子端末で気軽に読める「電子生まれの」電子書籍レーベルです。2011年2月の販売開始以来、130タイトル以上を刊行し、Amazon Kindleストアや、kobo、紀伊国屋BookWebをはじめとする電子書店の売り上げランキング上位にランクインするタイトルを多数刊行しています。発売元は、インプレスグループでメディア事業を展開する株式会社インプレス（本社：東京都千代田区、代表取締役：関本彰大）。

- ・ ブログ「ビバ☆電子書籍！ 出版社の大挑戦せきらら日記」：<http://qb.impress.jp/>
- ・ Facebook ページ：<https://www.facebook.com/impress.QuickBooks/>
- ・ Twitter：https://twitter.com/Imp_QuickBooks/

(*3) ライトなラノベコンテストについて

「impress QuickBooks®」と、LINE 株式会社の運営する国内最大級のブログサービス「livedoor Blog」による共同開催。2013年11月～2014年1月に開催。作品をブログで公開し、推奨文字数は3万字以下という新しい形の公募。選考から漏れてしまった作品も、livedoor Blogの「EPUB書き出し機能」を活用すれば、簡単に電子書籍化することができます。

- ・ ライトなラノベコンテスト特設サイト http://blog.livedoor.com/novel_contest/

【株式会社エニドア】 <http://www.any-door.com/>

株式会社エニドア（本社：東京都千代田区、代表取締役：山田尚貴）は、WEBサイト上でユーザー参加型の多言語翻訳サービス Conyac を展開。Conyac に寄せられる翻訳は専門翻訳からゲーム等のローカライズまで多岐に渡り、スピード・質共に兼ね備えた翻訳サービスとして多くの法人様、個人の方々にご利用頂いております。

【インプレスグループ】 <http://www.impressholdings.com/>

株式会社インプレスホールディングス（本社：東京都千代田区、代表取締役：関本彰大、証券コード：東証1部9479）を持株会社とするメディアグループ。「IT」「音楽」「デザイン」「山岳・自然」「モバイルサービス」を主要テーマに専門性の高いコンテンツ+サービスを提供するメディア事業を展開しています。

【本件に関するお問合せ先】

株式会社エニドア 担当者 趙

〒101-0046 東京都千代田区神田多町 2-8-10 神田グレースビル 5F Tel: 03-6206-8084

URL: <http://any-door.com/> E-mail: info@any-door.com

株式会社インプレス 広報担当

〒102-0075 東京都千代田区三番町 20 番地 Tel: 03-5275-1043

URL: <http://www.impress.co.jp/> E-mail: quickbooks_info@impress.co.jp

anydoor.